

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 56 (1969)
Heft: 3: Kirchen - Kirchengemeindehäuser

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

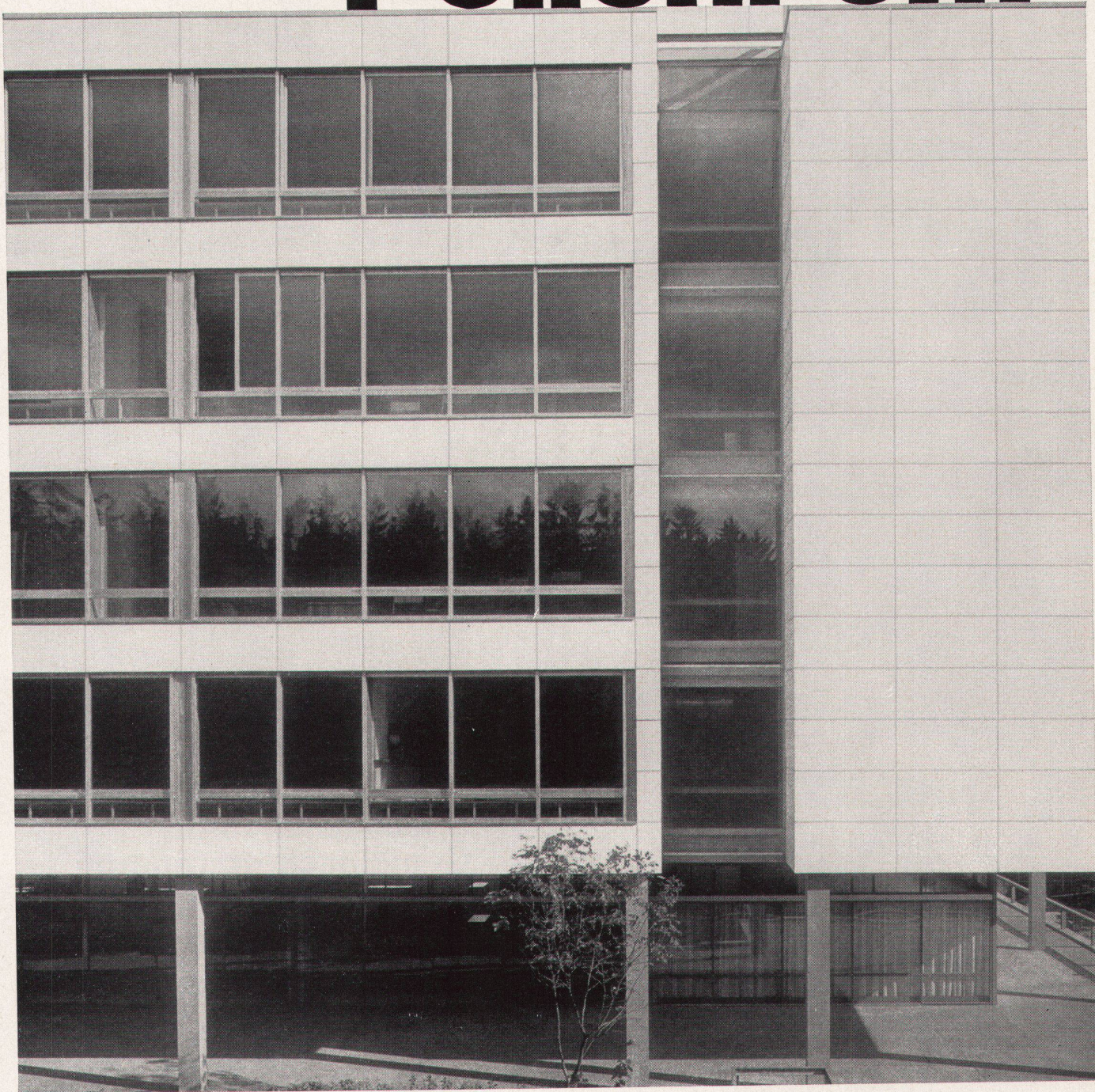
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

die farbige
Asbestzement-
Platte

Pelichrom



Gymnasium Neufeld in Bern
Architekten: H. Andres und F. Wyler, Bern
Fassadenverkleidung mit Pelichrom weiss,
unsichtbar befestigt
Ausführung der Fassade: Ickler AG
Zürich

Pelichrom ist der Markenname für hochgepresste und dampfgehärtete Asbestzement-Platten «ETERNIT» mit eingebranntem und chemisch nachbehandeltem Farbbelag. **Pelichrom** ist lichtecht, wetterbeständig, kratzfest und unbrennbar. **Pelichrom** eignet sich für Fassadenverkleidungen, Balkonbrüstungen, Dacheinfassungen und für jede Anwendung beim Innenausbau. **Pelichrom** besitzt eine matte, nicht spiegelnde Oberfläche. Die Farbskala umfasst 26 verschiedene Töne. Dokumentation und Farbmuster:

Eternit AG, 8867 Niederurnen, Telefon (058) 4 16 71

584

VON ROLL

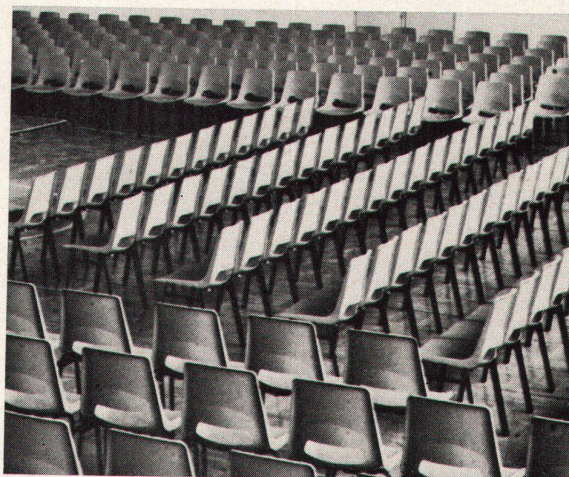
**Ablaufleitungen aus Gusseisen
sind architektonisch
kein Problem mehr**

dank der neuen

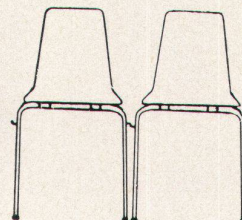
VON ROLL Bridenverbindung

denn sie beansprucht
nur wenig Raum
und lässt sich auch
in dünnen Decken und Wänden
unterbringen

VON ROLL AG. Werk Klus, 4710 Klus



**Stapelbare
und
kuppelbare
Stühle**



Möblierung von Kantinen Speisesälen und Gemeinschaftsräumen

Fantasia, eine Marke mit europäischem Ruf, hat sich jetzt auch in der Schweiz etabliert und bietet Ihnen Stuhlmodelle für die Ausstattung Ihrer *Kantinen, Speisesäle und Gemeinschaftsräume* an.

meubles

Grosfillex

Genève – 1227
105, Route des Jeunes
Tél. (022) 43 23 63

Zürich 2
E. Z. G.
Seestraße 301
Tel. (051) 45 58 54

Mit dieser Anzeige wenden wir uns an Fachleute.

Heizkessel Checklist

Checklist = Kontrollliste

Prüfen Sie mal bei Ihren laufenden Projekten, ob diese
oder jene Möglichkeit auch optimal
berücksichtigt worden ist.

Diese Liste erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit
und bezieht sich natürlich auf unser Produktionsprogramm.
Für Anregungen, Erklärungen und anderes stehen wir
Ihnen gerne zur Verfügung. Mit freundlichen Grüßen.



STREBELWERK AG Rothrist und Werk Nebikon 062 - 744 71 (ab 17.11.68: 41 24 71)

☐ **GUSSEISEN** STREBEL-Kessel sind aus Gusseisen, weil ihre Widerstandsfähigkeit gegen thermische Beanspruchung und Korrosion zuverlässig ist.

☐ **GLIEDERBAUWEISE** Alle STREBEL-Kessel sind nach der Konzeption der Gliederbauweise hergestellt. Das bedeutet, dass der Transport erleichtert, die Montage vereinfacht und verbilligt, eine nachträgliche Vergrößerung oder der spätere Umbau auf BICALOR-Kessel-Boiler-Kombination möglich ist.

☐ **WECHSELBRAND** STREBEL-Kleinkessel von 17 000 bis 130 000 kcal/h können für Wechselbrand ausgerüstet werden. Ein fester Rost für Koksfeuerung, leichte und sofortige Umstellung von Öl auf feste Brennstoffe und umgekehrt (2 Türen) sowie eine automatische Sicherheitsblockierung am Brenner sind ihre Merkmale.

☐ **HOCHLEISTUNGS-
KESSEL** STREBEL-Hochleistungskessel (200 000 bis 1 100 000 kcal/h) sind für Öl- oder Gasfeuerung geeignet und erreichen Betriebswirkungsgrade bis zu 90%. Sie können mit Normal- als auch mit leichtem Überdruck betrieben werden. Letzterer ist vor allem bei Kaminen mit niedriger Höhe und kleinem Querschnitt in Betracht zu ziehen.

☐ **BICALOR** Die STREBEL-Heizkessel-Boiler-Kombination BICALOR wird nach dem Baukastenprinzip montiert. Bei den kleineren Einheiten (bis 75 000 kcal/h) ist der Chromnickelstahlboiler über dem Kessel angeordnet, die grösseren (bis 1 100 000 kcal/h) haben ihn seitlich und sind mit einer Boilerladepumpe ausgerüstet. Der Instrumentenkasten mit den Thermostaten und Thermometern für Kessel und Boiler ist in der

Frontverschalung eingebaut und auf den Anschlusskasten fertig verdrahtet. STREBEL-Steuerung und Anschlussgruppe mit Schützenkasten reduzieren die bauseitigen Elektroinstallationen und die damit verbundenen Verdrahtungsfehler.

☐ **DREIZUGKESSEL** Der STREBEL-Dreizugkessel aus Gusseisen für Überdruckfeuerung (DG) ist die Abwandlung des bewährten Flammrohrdreizugkessels in die gusseiserne Gliederbauart. Er bietet die Vorteile beider Systeme: kleiner Raumbedarf, geringes Gewicht, unabhängig vom Kaminzug, hoher Wirkungsgrad, bequeme Reinigung von vorne - leichter Transport in einzelnen Gliedern, einfache Montage, stark reduziertes Flammgeräusch, lange Lebensdauer, spätere Vergrößerungsmöglichkeiten, einfache Reparaturen durch Ersatz einzelner Glieder. Dank seiner Gliederbauart genügen normale Türöffnungen für das Einbringen in den Heizraum. Der STREBEL-Dreizugkessel aus Gusseisen (DG) ist deshalb auch für eine Dachheizzentrale geeignet. Seine Leistungsfähigkeit dokumentiert sich in der hohen spezifischen Heizflächenbelastung und seinem Betriebswirkungsgrad von bis 92%. Bei der BICALOR-Kombination (BDG) wird der Hochleistungsboiler aus Chromnickelstahl seitlich (links oder rechts) oder über dem Kessel montiert. Die aussergewöhnliche Warmwasserleistung des Hochleistungsboilers beim BDG erfordert eine Boilerladepumpe, die eingebaut mitgeliefert wird. Durch diese Ladepumpe wird eine gesteuerte Warmwasserproduktion erreicht, was sich nebst der hohen Literzahl pro Stunde in der Temperaturbegrenzung gegen oben (z. B. bei Kesseltemperaturen von 130°C) besonders vorteilhaft auswirkt.



Kann eine Isolation wirksam und preisgünstig zugleich sein?

Sie kann. Und sie kann noch mehr: Sie atmet, sie federt, sie ist elastisch. Sie ist unbrennbar, alterungs- und volumenbeständig. Sie ist fäulnisfest und anorganisch (weil aus Stein erschmolzen). Sogar mit dem gewöhnlichen Messer zuschneidbar ist sie.

Im hintersten und letzten Winkel einfach und sauber zu verlegen. Das ist die Isolierplatte aus Flumser Steinwolle. Und darum wird sie auch so viel gebraucht. Im Mauerwerk, in Dächern, im Zweischalenbau. Für Fertigbau-

Elemente, in Riegelbauten oder bei Kaminisolationen.

Sie wird einfach überall dort gebraucht, wo gute Isolationen nötig sind. Für Isolationen ohne Überlast.

Schmelzwerk Spoerry AG
8890 Flums
Telefon 085-31148

Technische Daten:
Wärmeleitzahl $\lambda = 0,035$ bei 20°C
Stärken: 3, 4, 5, 6, 8, 10 cm
Format: 50 x 100 cm
Temperaturgrenzen:
Steinwolle: 700°C unbrennbar
Bindemittel: max. 250°C

Bauisolierplatten



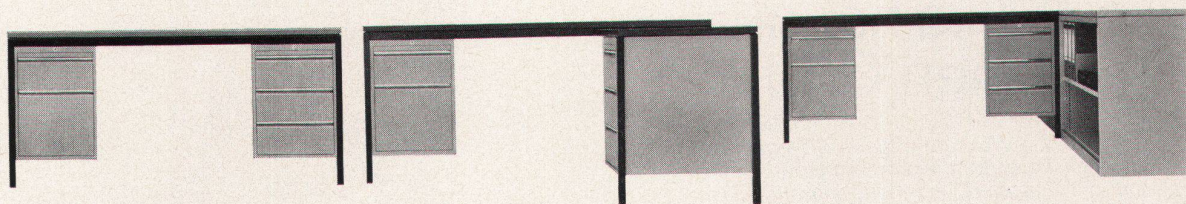
Ø3

Unser neues

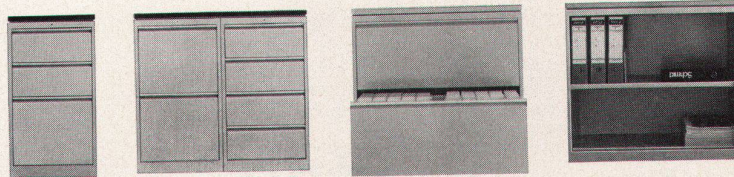
vidmar team

Büromöbel-Programm

ist eine Kombination von
Altbewährtem mit Neuem.
Unsere Pulte und Beistell-
schränke lassen sich dank
ihrer Normierung beliebig
zusammenstellen. **team**
löst Möblierungsprobleme,
ob im Grossraum oder im
Normalbüro. Bewährt und
erprobt ist die Qualität des verwendeten Materials.



Die Beispiele zeigen An-
wendungen, wie **team**
sich kombinieren lässt, vom



Normalpult über das Winkelpult bis zum Arbeitsplatz mit Beistellschränken, wel-
che die ideale Ergänzung zu diesem zweckmässigen Möblierungsprogramm sind.

Verlangen Sie unseren Detailprospekt VIDMAR 3.T1

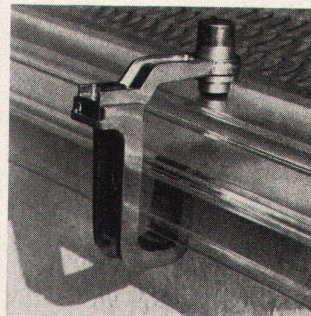
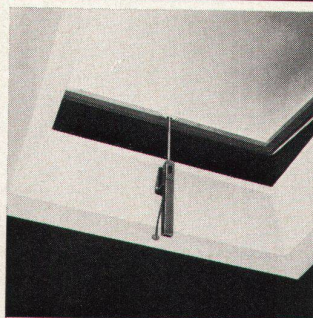
A+R WIEDEMAR / BERN

Neuengasse 24 Telephon 031 22 35 94

CUPOLUX

eurodome

+eurobase



Als Konstruktionsfirma mit Oberlicht-Erfahrung seit 1907 haben wir bereits 1963 zu Cupolux und eurodome zeitsparende, vorfabrizierte eurobase-Zargenrahmen entwickelt. Unsere Lichtkuppeln, auf Wunsch mit Lüftungsöffner, Dachausstieg und individuellem Bedienungszubehör lieferbar, lassen sich aber ebenso gut auf jeden bauseits erstellten Aufsatzkranz (Beton, Holz, Metall) montieren. Es lohnt sich, uns anzufragen.

Jakob Scherrer Söhne
Allmendstrasse 7
8059 Zürich 2
Tel. 051 / 25 79 80

**anpassungsfähig
bis ins
letzte Detail**

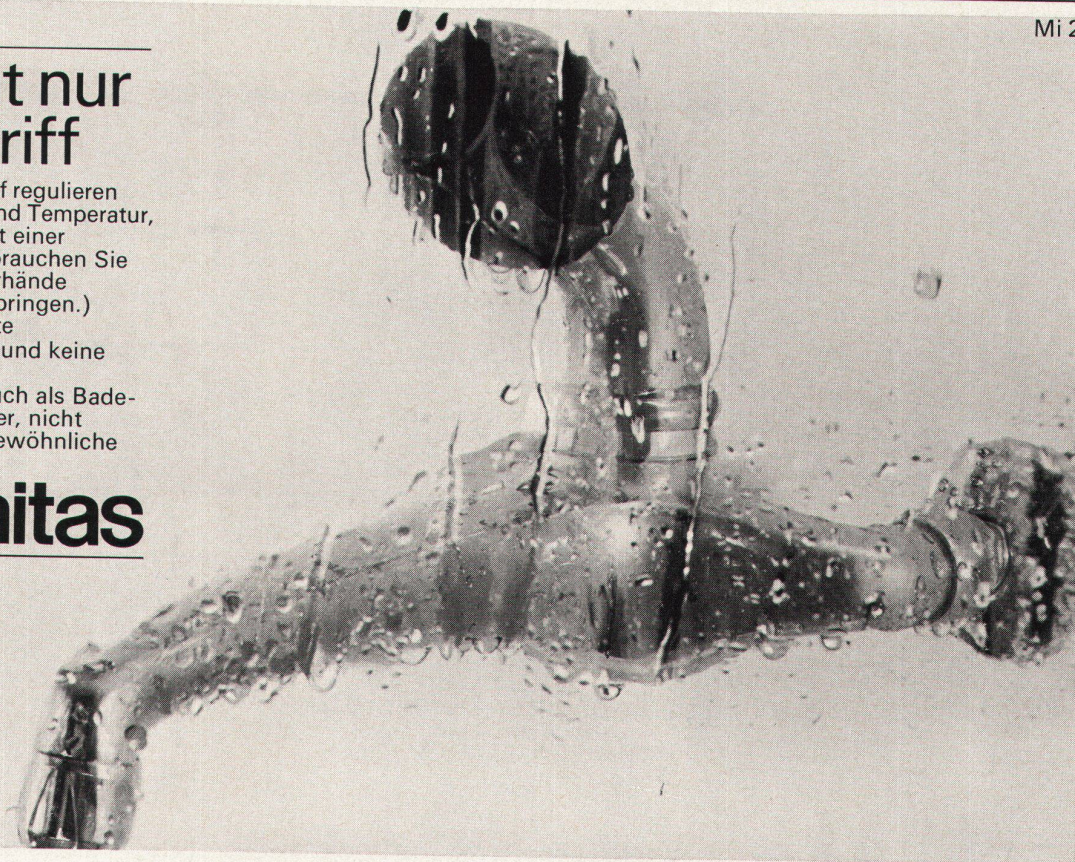


Lichtkuppeln Glasdachwerk
Spenglerei Bleipresswerk

Mixa hat nur einen Griff

aber mit diesem Griff regulieren Sie Wassermenge und Temperatur, heiss, kalt, warm, mit einer Hand. (Die andere brauchen Sie vielleicht, um Kinderhände unter den Strahl zu bringen.) Da gibt es keine kalte Überraschung mehr und keine verbrannten Hände. Mixa erhalten Sie auch als Bade- oder Duschenmischer, nicht viel teurer als eine gewöhnliche Batterie.

sanitas

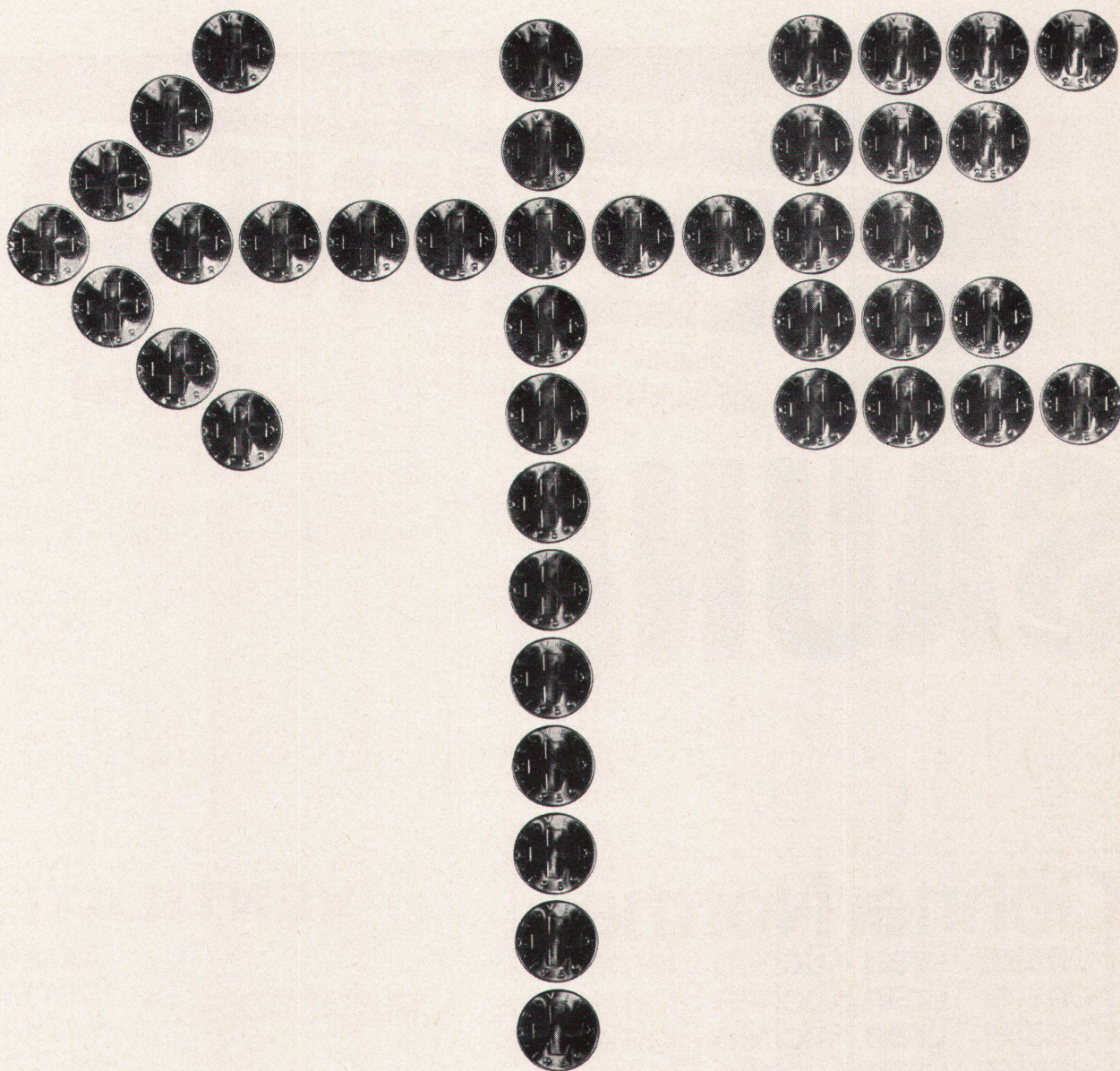


Mi 2

Sanitas AG, Sanitäre Apparate
Küchen, Haushaltsautomaten

8031 Zürich Limmatplatz 7 Tel. 051 42 54 54
3018 Bern Bahnhofweg 82 Tel. 031 55 10 11

9000 St. Gallen, Sternackerstrasse 2, Tel. 071 22 40 05
4000 Basel, Kannenfeldstrasse 22, Tel. 061 43 55 50



Kupfer ist wetterfest



**Metallverband AG, Bern
Schweiz. Metallwerke Selve & Co, Thun
Metallwerke AG, Dornach
Boillat SA, Reconvilier**

Wie verhält sich Kupfer in Wind und Regen? Es wird noch schöner, das ist alles. Denn die zuerst braun getönte, dann grünliche Patina, die sich an seiner Oberfläche bildet, schützt dieses aussergewöhnliche Metall wirksam vor Korrosion. Auf Tausenden von ehrwürdigen Dächern hat Kupfer einen jahrhundertelangen Test bestanden. Darum wird es auch heute überall da verwendet, wo kostspielige Unterhalts- und Reparaturarbeiten vermieden werden sollen. Wer vorausblickt, baut mit Kupfer.

Z+ Fachmessen im Zürich-Tor

Fachmessen AG
Zürich-Tor
8957 Spreitenbach
Tel. 056 3 60 61

ELEMENT 69

Fachmesse für Bauelemente
und Kunststoffe im Bausektor

täglich 09.00–18.00 h
Busverbindung ab
Swissair-Terminal HB Zürich
15.-23. März 1969

SAUNA

Beratung, Planung, Ausführung privater
und öffentlicher Sauna-Anlagen nach finni-
schen Normen – Keramik-Saunaofenbau

Sauna-Bau AG
2500 Biel
Telefon 032 2 14 40



GöhnerNormen

Fenster Türen Küchen Elemente
Fenster Türen Küchen Elemente
Fenster Türen Küchen Elemente
Fenster Türen Küchen Elemente
Fenster Türen Küchen Elemente
Fenster Türen Küchen Elemente
Fenster Türen Küchen Elemente
Fenster  Küchen Elemente
Fenster  Küchen Elemente
Fenster Türen Küchen Elemente
Fenster Türen Küchen Elemente

Verlangen Sie bitte Masslisten und Prospekte

EgoWerke AG

9450 Altstätten SG, Postfach, Telefon 071 75 27 33
Niederlassungen: Volketswil ZH, Bern, Basel, Lugano
Landquart, Zug, Aarau, St. Gallen, Frauenfeld
Lausanne, Sion, Neuchâtel
Norba SA Genève

VENTILATEURS



-AXIAUX
-CENTRIFUGES
-RADIAUX
-DE TOITURES

résolvent tous problèmes d'aération
Nous avons aussi une solution à tous vos
problèmes de réduction de niveaux sonores

WOODS S.A., 8026 ZÜRICH
Ankerstraße 53, Téléphone 051 54 23 70

Aktuell und interessant

Wertvolle und nützliche Anregungen und umfassende
Orientierung über die neuesten Baumaterialien und Kon-
struktionselemente in der

Schweizer Baumuster-Centrale Zürich

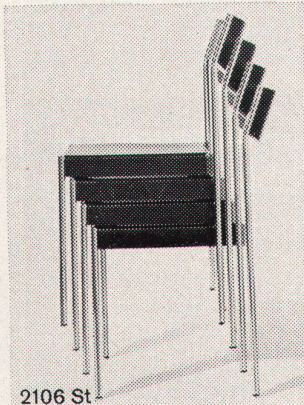
Älteste, größte und vielseitigste ständige Baufachaus-
stellung in der Schweiz (bestehend seit über 30 Jahren;
Ausstellungsfläche etwa 2200 m²; über 950 beteiligte
Firmen).

8001 Zürich, Talstraße 9, Tel. (051) 23 76 88, Eintritt frei



2106 St

Leichter, formschöner und sehr solider Stuhl aus Stahlrohr



2106 St

Eignet sich vorzüglich als Esszimmerstuhl



2106 St

Zum Stapel- und Reihensstuhl gibt es eine Brettkupplung, die als Ablegefläche dient

Ein Querschnitt aus unserer Stuhlausstellung. Möchten Sie gerne probe-sitzen? Kommen Sie bei uns vorbei. Unser Programm umfasst Stühle (über 100) für den privaten Essraum, die Gemeinschaftsbestuhlung, Arbeits- und Konferenzräume. Die abgebildeten Stühle kosten zwischen Fr. 58.- und Fr. 317.-.



860

Gediegener Eichenstuhl mit braunem Lederpolster



850

Eichenstuhl mit Schnurgeflecht



859

Binsenstuhl, Holz schwarz oder weiss



DSX/5

Preisgünstiger Fiberglasstuhl, Design Charles Eames



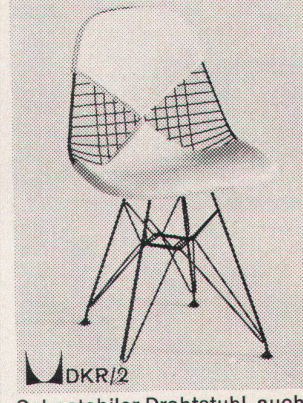
680

Esszimmerstuhl aus der Alu-Gruppe von Charles Eames



DAL/1

Gepolsterter Fiberglassessel. Diverse Untergestelle



DKR/2

Sehr stabiler Drahtstuhl, auch mit Drehsöckel



815

Korbsessel in Federstahlrohr, lose Kissen



816

Eleganter Stahlrohrsessel mit Lederpolster



841

Günstiger bequemer Stapelstuhl aus PVC, kuppelbar

hugo peters

Inneneinrichtungen
Textilien Polsterwerkstatt
Ausstellung Bellevuehaus
8001 Zürich Limmatquai 3
Telefon 051/34 93 95

Imber

gegr. 1863

Das Spezialunternehmen für Planung und Fabrikation von

Buffetanlagen
Barbuffets
Kühlschränke
Kühlvitrinen

Kantinen- und
Kücheneinrichtungen
Kühlraumisolierungen
Ladeneinrichtungen

AG. KÜHLSCHRANKFABRIK

8045 Zürich, Haldenstr. 27, Tel. 051 - 33 13 17



Tonwerk Döttingen
Inhalt 1 Million Liter



betontanks



für Heiz- und Dieseloel

Spezialauskleidung mit elastischer Dauer-
beschichtung. (Auch alte Tanks beschichtbar!)

tankbau

otto schneider zürich

8057 zürich frohburgstr.188 tel. 051 26 35 05

ZE

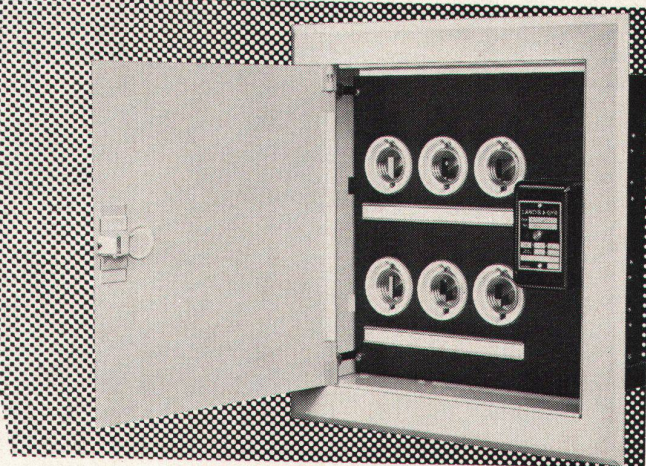


Unterputz-Verteilkasten mit Türe

Die moderne, preisgünstige Unterputz-Verteilanlage für
Wohnungen, Büros, Geschäftshäuser usw. wird normalerweise
mit 4, 8 oder 12 Sicherungselementen oder verschiedenen
Apparaten geliefert.

Verkauf durch Elektro-Material AG und andere Grossisten

LXIV



wie isolieren Sie Zweischalen- Mauerwerk?

Mit Mineralfaser-Platten? Gut so!

Sie verlangen günstigen Isolierwert? $\lambda = 0,029 \text{ kcal/mh } ^\circ\text{C bei } 0 ^\circ\text{C!}$

Sie wünschen ein hohes Raumgewicht?

Genügen 45 kg/m^3 ?

Wir haben ausserdem Platten mit 70 und 100 kg/m^3 .

Und Stärken ab 25 mm .

Angenehme Verarbeitung. Starke Karton-Verpackung.

Handliches Format. Prompte Lieferung.

Keine Frage: Sie isolieren Zweischalen-Mauerwerk

mit Roclaine-113

Geben Sie uns Konstruktion, Beheizungsart
und Erstellungsort Ihres Projektes bekannt.

Wir berechnen Ihnen die wirtschaftliche Isolierstärke.

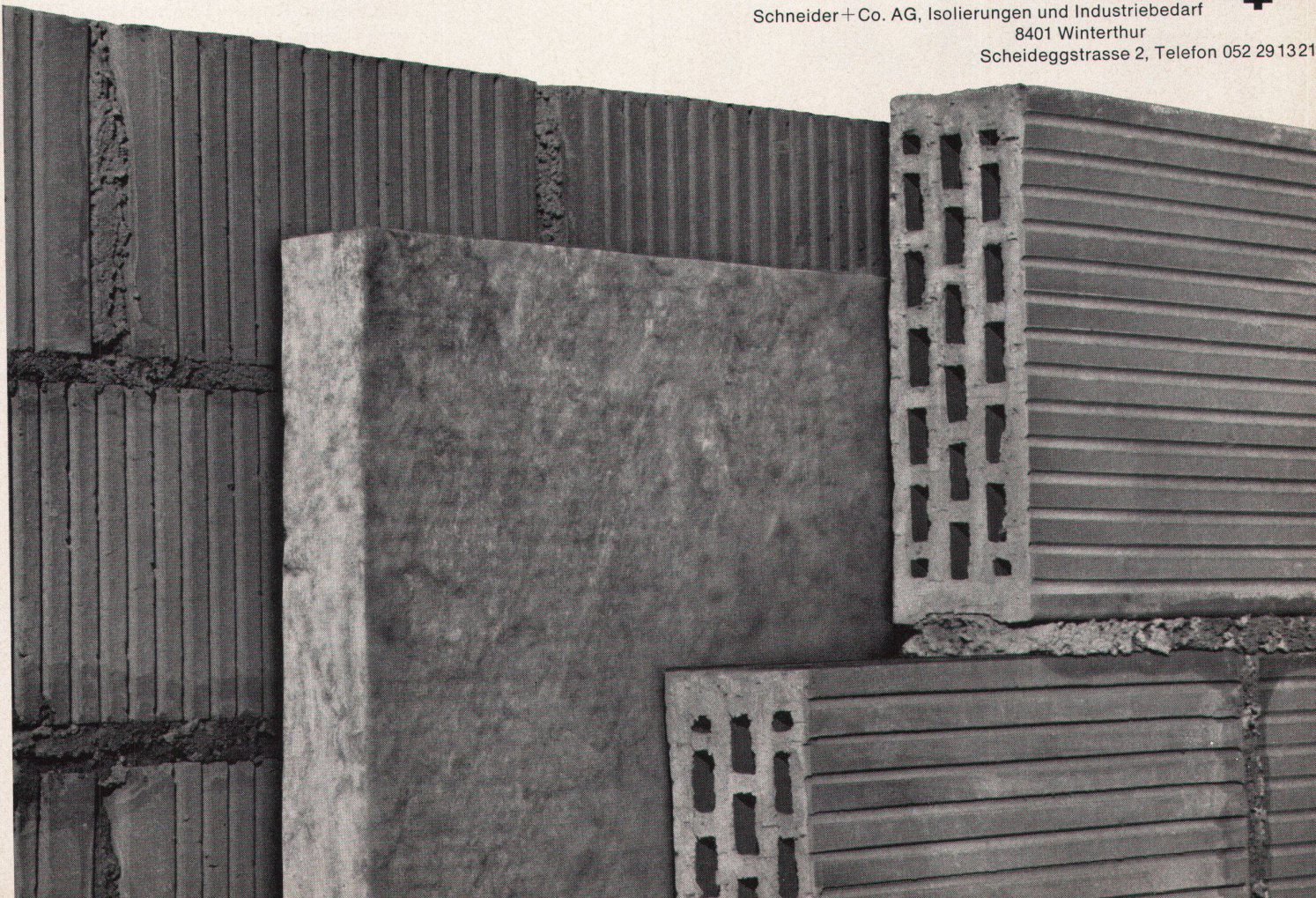
Lieferung von Roclaine-113 durch den Baumaterialhandel oder durch

schneidegger

Schneider+Co. AG, Isolierungen und Industriebedarf

8401 Winterthur

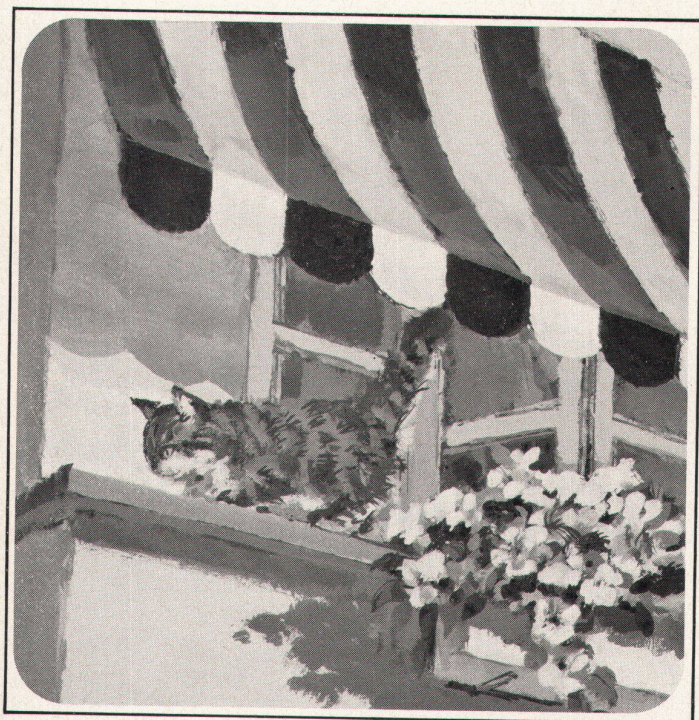
Scheideggstrasse 2, Telefon 052 29 13 21



Nie vor Gefahren bleich!

Storenstoffe aus tabella-Dralon

widerstehen der Bleichung durch Sonnenlicht oder Chemikalien: sie sind garantiert farbbeständig!



Und: Storenstoffe aus tabella-Dralon widerstehen der Verrottung: man kann sie sorglos feucht oder gar nass aufrollen.

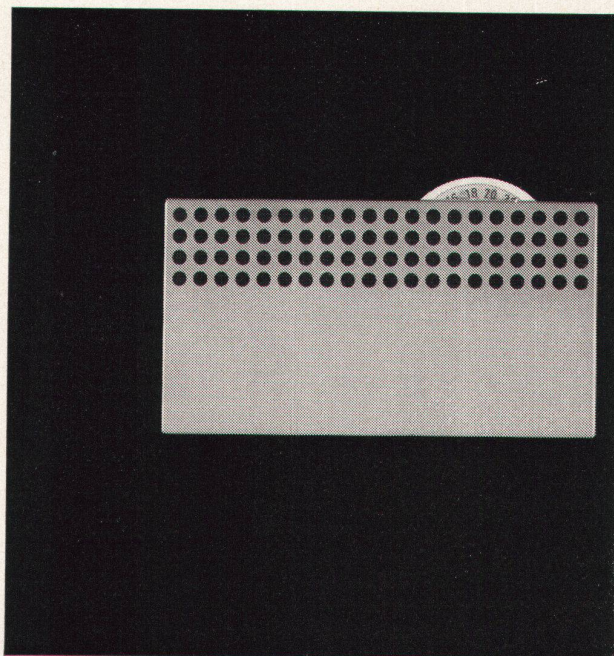
tabella[®]
dralon[®]

Muster und Preise durch Ihren Storenlieferanten, oder durch die Fabrik:
Lauterburg & Cie., 3550 Langnau - 035/23031



LXVI

Raum-Thermostate TS ...
und Raum-Hygrostate HSC ...



Die neuen Raum-Thermostate TS ...
und Raum-Hygrostate HSC ... sind
Zweipunkt-Regler.

Sie garantieren zuverlässig die
gewünschte Temperatur bzw. Luft-
feuchtigkeit in Wohn-, Gewerbe- und
Industrieräumen.

Die Gehäuse der Temperatur- und
der Feuchtigkeitsregler sind nach
modernsten Gesichtspunkten ge-
staltet und von gleichem Äusseren,
sie lassen sich daher aus technischen
wie aus ästhetischen Gründen vor-
teilhaft nebeneinander montieren.

Je nach Typ sind die Raum-Thermo-
state mit oder ohne Thermometer,
Nachtabenkung oder thermischer
Rückführung ausgerüstet.

Aussenmasse des Gehäuses:
11 cm breit, 6 cm hoch und 4 cm tief.

I 162



SAUTER

Fr. Sauter AG 4000 Basel 16
Fabrik elektrischer Apparate
Telefon 061 - 32 44 55, Telex 62 260

Technische Büros in Zürich, Bern, St. Gallen, Aarau, Genf, Lausanne



Hier liegt
das Geheimnis
der

Thermopane

Qualität

Die Bondermetic-Metalldichtung
ist mit den Glastafeln zu einer vollkommen
luftdichten Einheit verlötet.

Dies erklärt die hervorragende Alterungsbeständigkeit
der isolierenden Verglasung Thermopane.

Seit 1948 wurden über neun Millionen Quadratmeter
von der Glaverbel hergestellt
und in Europa verkauft.

20
JAHRE ERFAHRUNG
10
JAHRE GARANTIE

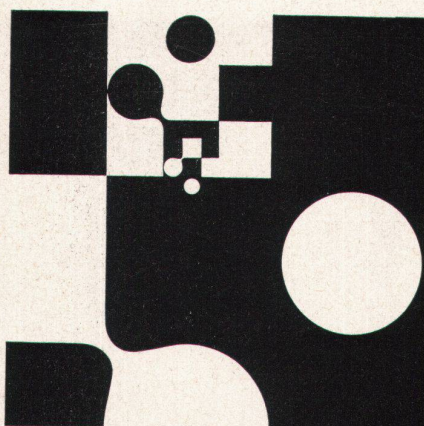
Glaverbel s.a.

Brüssel 17, Belgien

JAC. HUBER & BÜHLER 2500 Biel 3 · Mattenstrasse 137 · tel. (032) 383.33

Exp. 2

LXVII



Schwitter AG Offset/Clichés

4000 Basel 9
Allschwilerstrasse 90
Telefon 061 38 88 50

8052 Zürich
Thurgauerstrasse 121
Telefon 051 83 99 55

1000 Bureau Lausanne
44, avenue de la Gare
Telefon 021 22 86 75



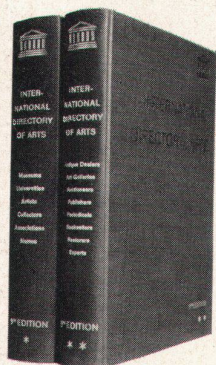
STAHLTREPPENANLAGEN in allen Formen
SCHIEBETRENNWÄNDE

GEBR. DEMUTH + CO. 5400 BADEN

Konstruktionswerkstätten Telefon 056 25444/25954

INTERNATIONALES KUNST-ADRESSBUCH

Die umfassendste Dokumentation des Kunstlebens unserer Zeit



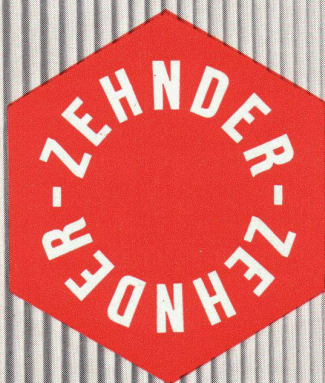
*Museen Universitäten Kunstvereine Bildende Künstler
Kunstsammler Antiquitätenhandlungen Galerien Auktionatoren
Kunstverlage Zeitschriften Antiquariate Restauratoren Experten*

Über 100 000 überprüfte Adressen und Spezialangaben aus der ganzen Welt.
Neue, 9. Ausgabe 1968/69. 2 Bände mit 2000 Seiten und ca. 1000 Abbildungen.
In Leinen gebunden, Format 17 × 24 cm. Preis DM 88,-

1 Berlin 61 Dessauer Straße 6-7 Germany

Für die Schweiz: Eugen Hauser-Werner, 8045 Zürich, Uetlibergstr. 38, Tel. 33 56 39

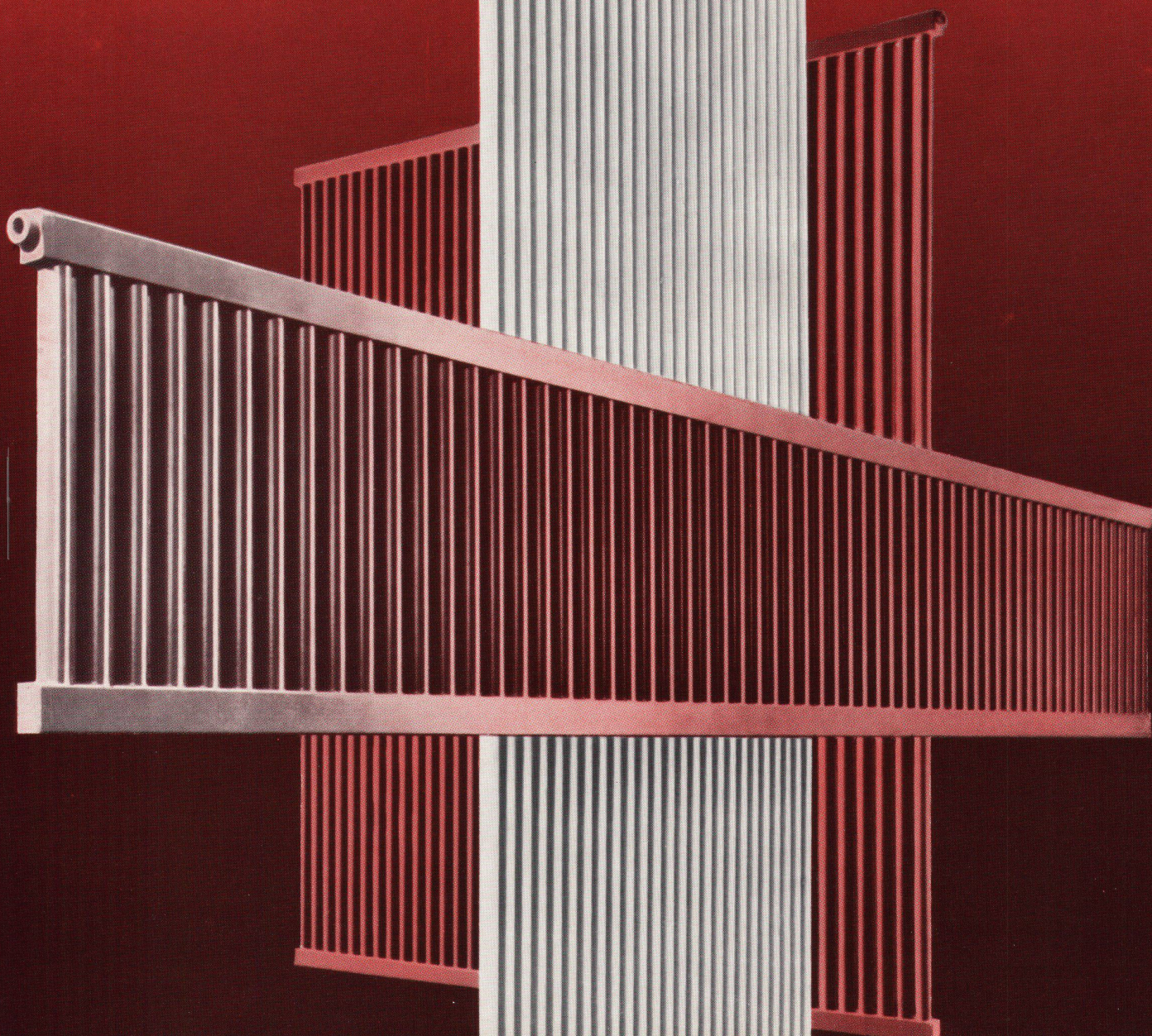
INTERNATIONAL DIRECTORY OF ARTS



1-säulige
Zehnder-Radiatoren

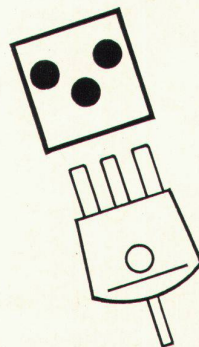
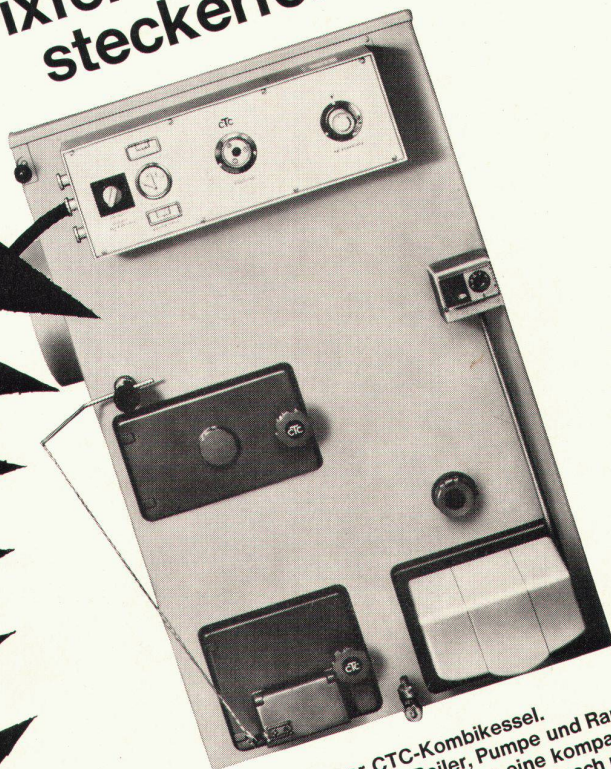
maximale Wärmeleistung
drucksicher
nur 25 mm Bautiefe
20 Bauhöhen (von 20 cm-3 m)
klare Linie
masshaltig
saubere Ausführung

Gebrüder Zehnder AG
Radiatorenfabrik
5722 Gränichen
Tel. 064/45 18 91



CTC

Fixfertig
steckerfertig



Steckerfertiger CTC-Kombikessel.
Das heisst: Kessel, Boiler, Pumpe und Raum-
temperatur-Regelung bilden eine kompakte,
formschöne Einheit. Darum ist er rasch mon-
tiert, rasch betriebsbereit und sehr preisgün-
stig (nur geringe Installationskosten).
Die weiteren CTC-Vorzüge sind weltbe-
kannt:

- Geniale Doppelbrandkonstruktion (ge-
trennte Feuerstellen für Oel und feste
Brennstoffe)
- Raumsparende Bauweise (Plazie-
rung in einer Ecke möglich, Bedie-
nung nur von vorn)
- Warmwasser, soviel Sie brauchen
- Service, wie er im Buche steht
Vor allem aber sind CTC-Kombikessel zuver-
lässig und betriebssicher. Darum können wir
bei Oel- und Koksfeuerung 10 Jahre Garantie
auf Korrosionsschäden durch Rauchgase
geben. Und das erklärt den beispiellosen Auf-
schwung, den CTC in den letzten Jahren ge-
nommen hat.

CTC Wärmespeicher AG Röntgenstrasse 22
8021 Zürich
Telefon 051 / 42 85 40